# INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO



# *Por la unión del mundo hispánico a través de sus letras y su cultura*

*8452 Furman Ave, Westminster, CA. 92683 Tel./Fax: (714) 892-8285 E-mail:* [*ilchja@aol.com*](mailto:ilchja@aol.com)

XLII SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA

**“La producción literaria de América latina: segunda mitad del siglo XX y comienzo del siglo XXI”**

***Con el auspicio de la S.A.D.E: URUGUAY 1371 – CIUDAD DE BUENOS AIRES –***

***REPÚBLICA ARGENTINA***

**DEL 10 AL 14 DE AGOSTO DE 2015**

***SALA* “LEOPOLDO LUGONES” – *Primer Piso***

**AUTORIDADES DEL XLII SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA**

PRESIDENTE: **DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA**

VICEPRESIDENTES: **EMBAJADOR *RUBÉN VELA –***

**LICENCIADA  *BERTHA BILBAO RICHTER***

**AUTORIDADES DE LA SOCIEDAD ARGENTINA DE ESCRITORES (S.A.D.E.)**

PRESIDENTE: **DR.*ALEJANDRO VACCARO***

VICEPRESIDENTE: **PROF.** .***NÉLIDA PESSAGNO***

**INVITADOS DE HONOR**

***MARCOS AGUINIS – ESTER DE IZAGUIRRE – ABEL POSSE– MARTA DE PARÍS – EDNA POZZI –***

***EMIL GARCÍA CABOT – JORGE CHEN SHAM –***

***CARMEN ESCALADA***

**COMISIÓN ORGANIZADORA EN BUENOS AIRES**

***BERTHA BILBAO RICHTER – GRACIELA BUCCI –***

***GRACIELA LICCIARDI***

**ENCARGADAS DE LA RECEPCIÓN Y VENTA DE LIBROS**:

***GRACIELA LICCIARDI* Y *RAMONA DÍAZ***

**PERIODISTAS ACREDITADOS**

***SEBASTIÁN JORGI – ALEJANDRA CRESPÍN ARGAÑARAZ – LUIS RAÚL CALVO –***

***NORA NARDO - NORBERTO BARLEAND***

PROGRAMA

**LUNES 10 DE AGOSTO**

**INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS**.

09:00 a 10:00 hs.

*SALÓN del PRIMER PISO* **“LEOPOLDO LUGONES”**

**ACTO INAUGURAL:** MAESTRO DE CEREMONIA *NORBERTO BARLEAND*

10:00 hs. **INTERPRETACIÓN DEL HIMNO NACIONAL ARGENTINO**.

**APERTURA DEL SIMPOSIO**

Palabras de Bienvenida por la Prof. *NÉLIDA PESSAGNO*, Vice Presidente de la Sociedad Argentina de Escritores (S.A.D.E).



En representación de la PRESIDENTE del INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO, (ILCH), *DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA*, Fundadora, (AUSENTE POR RAZONES DE SALUD) hará uso de la palabra el *Profesor JULIÁN PÉREZ*.



Poemas de *JUANA ARANCIBIA* y de *RUBÉN VELA* interpretados por *TERESA PALAZZO CONTI* y *ALEJANDRA VELA*.



**INICIO DE ACTIVIDADES**

10:30 hs. CONFERENCIA DE APERTURA: *JORGE CHEN SHAM* (U.DE COSTA RICA) - Academia Nicaragüense de la Lengua – Academia Norteamericana de la Lengua Española.

PONENCIA: “La promesa de la tarde, poesía y búsqueda de la trascendencia en David Mejía Velilla y Gustavo González Villanueva”.

11:15 hs. *DORDE CUVARDIC GARCÍA*  (U. DE COSTA RICA).

PONENCIA: “El caleidoscopio en la literatura y en el discurso crítico latinoamericano: Las funciones expresivas de un dispositivo visual en la modernidad cultural”.

12:00 hs. *VICKY VERDIER*: Interpretación de tangos.

RECESO

**INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS.**

De 14:30 a 15:00 hs.

**ACTIVIDADES**

MODERADORES: *SEBASTIÁN JORGI Y GRACIELA BUCCI*

14:30 hs. *NURI ESCORZA* - PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***PALPITARES***.

15:00 hs. *MARÍA IRENE GIURLANI* - PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***ABRAZAR***.

15:30 hs. *MÓNICA MAFFÍA*

ENSAYO: “Aspectos del amor en Shakespeare”.

16:15 hs. MESA DE LITERATURA INFANTIL - PRESENTACIÓN DE LIBROS POR SUS AUTORAS:

*CECILIA GLANZMANN*: ***TOBOGÁN CON BUFANDA*** *– MARTHA DORA ARIAS*: ***MALVINAS PARA LOS CHICOS*** – PRESENCIA DE EX COMBATIENTE *JORGE EDUARDO CHOQUE* - *LILIA CREMER:* ***EL PERRO NEGRO Y CUENTOS PARA CINCO NIETOS Y UN ABUELO***.

17:00 hs. MESA DE LITERATURA JUVENIL - PRESENTACIÓN DE LIBROS POR SUS AUTORES:

*LILIA CREMER:* ***VOCES PRESTADAS*** *y* ***ROSAS ROJAS*** *-* *SEBASTIÁN JORGI*: ***UN CUENTO INFANTIL***.

17:30 hs. *NORMA MAZZEI* - PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***VISIÓN DE LA MERETRIZ EN LAS FICCIONES DE GARCÍA MÁRQUEZ.***

17:50 hs. *HEDY HABRA* - (EE-UU) - PRESENTACIÓN DE SU POEMARIO Y RECITAL POÉTICO.

18.25 hs. *MARISA GRECO*

PONENCIA: “Huellas de la historia en la literatura latinoamericana: El sueño del celta”.

18:45 hs. MESA DE POETAS INVITADOS: *PAULINA VINDERMAN – NÉLIDA PESSAGNO.*

Coordina: *GRACIELA BUCCI.*

19:25 hs*. MARÍA DEL MAR ESTRELLA* – RECITAL POÉTICO: “Juglar: Homenaje a las raíces”.

20:00 hs. *LUISA VALENZUELA.*

PONENCIA:“Juana Azurduy, la novela que nunca escribí”.

**CIERRE DE LA JORNADA DEL 10 DE AGOSTO.**

**MARTES 11 DE AGOSTO**

**INSCRIPCIÓN Y RECEPCIÓN DE LOS PARTICIPANTES EN MESA DE ENTRADAS**

De 9:30 a 10:00 hs.

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS: *MABEL FONTAU* Y *CECILIA GLANZMANN*

09:30 hs .*ELENA GARZÓN* - PRESENTACIÓN DE LIBROS.

10:00 hs. *JULIO CÉSAR FORCAT*

PONENCIA: “Espionaje en la Argentina, su impacto en la sociedad y en la cultura”.

10:20 hs. *AMANDA PATARCA*

PONENCIA: “La literatura de Santa Teresa de Ávila”.

10:40 hs. *HEDY HABRA* - PRESENTACIÓN DEL LIBRO: ***MUNDOS ALTERNATIVOS Y ARTÍSTICOS EN VARGAS LLOSA.***

11:10 hs. *GERMÁN CÁCERES* – CORTOS CINEMATOGRÁFICOS Y COMENTARIOS.

PONENCIA: “El cortometraje en la literatura”. Se pasarán proyecciones.

12:00 hs*. CRISTINA PIÑA*

PONENCIA: “Alejandra Pizarnik y un corpus literario en crecimiento incesante”.

**RECESO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS: *CRISTINA PIZARRO* Y *AMANDA PATARCA*

14:30 hs. MESA DE ESCRITORES: *SUSANA CATTANEO – AMANDA PATARCA – MARTHA CANDIOTI – SUSANA H. GIL. – NILDA BARBA.*

15:00 hs. *SILVIE MOULIN*

PONENCIA: “El microcuento en la literatura chilena contemporánea”.

15:30 hs. *CRISTINA PIZARRO* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***DIÁLOGO/DIALOGO CON MI OBRA POÉTICA. EXPLORACIÓN RETROSPECTIVA.*** CONVERSACIÓN CON *SUSANA CATTANEO****.***

16:00 hs.

*SEBASTIÁN JORGI* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***CRÓNICA DE UN LECTOR. NARRATIVA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA.*** CONVERSACIÓN CON *CRISTINA PIZARRO****.***

16:30 hs. *CARLOTA GUZZO CONTE-GRAND DE RONCHIETTO*

PONENCIA: “La mujer en la época colonial como constructora económica y cultural”.

16:50 hs. MESA DE POETAS del ILCH: *GRACIELA BUCCI – MARÍA PAULA MONES RUIZ – GRACIELA LICCIARDI – MIRYAM GOVER – ROBERTO RONCHIETTO – MABEL FONTAU – CECILIA GLANZMANN – CRISTINA PIZARRO.*

Coordina: *GRACIELA BUCCI*.

18:00 hs. *MARCOS AGUINIS* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***SABRA.***

19:00 hs. MESA DE ESCRITORES DE LA AAP (ASOCIACIÓN AMERICANA DE POESÍA): *LIRIA GUEDES – TERESA PALAZZO CONTI – CARINA PAZ – ELBA D’ONOFRIO – NURI ESCORZA –BEATRIZ VALLAZA –*

*SUSANA BOECHAT.*

Coordina*: LIRIA GUEDES*

20:00 hs. MESA DE POETAS INVITADOS: *MARCOS SILBER* – RAFAEL OTERIÑO-ANTONIO REQUENI –– DOLORES ETCHECOPAR.- HÉCTOR MIGUEL ÁNGELI.

Coordina: *GRACIELA BUCCI*

**MIÉRCOLES 12 DE AGOSTO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS*: DARCY TORTONESE* Y *MIRYAM GOVER*

10:00 hs. *LITTLETON* - PRESENTACIÓN DE SU LIBROS: ***LAS POESÍAS DE ISTANBUL*** ***Y LA GRECIA DE LORD BYRON***

10:40 hs. MESA DE ESCRITORES DEL ILCH: *MIRYAM GOVER – LUIS ALBERTO AMBROGGIO – JULIÁN PEREZ – OSVALDO ROSSI – DARCY TORTONESE – GLADYS ABILAR – SEBASTIÁN JORGI- GRACIELA BUCCI-.*

Coordina: *GRACIELA BUCCI*

11:10 hs. *CHRISTIAN FERRER Y JUAN CICCO*

PONENCIA: “Ezequiel Martínez Estrada y su obra poética”.

11:40 hs. *MARÍA ELENA VIGLIANI*

PONENCIA*: “Literatura y Derecho”.*

12:00 hs. *LUIS ALBERTO AMBROGGIO*

PONENCIA: “Relectura de 40 años de escritura poética en español en EE UU. Teoría, mito y realidad”.

**RECESO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS: *NURI ESCORZA* Y *ANA DE BENEDICTIS*

15:30 hs. *TOMÁS BARNA* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***CON ALMA Y VIDA***.

15:50 hs. *PAULINA JUSZKO*

PONENCIA: “Literatura y Humor”.

16:15hs. *TOMÁS BARNA* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***VOCES INTERIORES, MEDITACIONES, REMINISCENCIAS***.

17:00 hs. ESCRITOR INVITADO *EMIL GARCÍA CABOT* con la presentación de los ensayos de: *GRACIELA BUCCI* sobre la Novela ***LARGA ORILLA DEL RECUERDO*** y de *NURI ESCORZA* sobre la Novela ***LA HORA***

PALABRAS DEL AUTOR.

ENTREGA DEL **PREMIO ILCH** AL RECONOCIDO ESCRITOR, POR SU DESTACADA TRAYECTORIA EN LA LITERATURA HISPANOAMERICANA A CARGO DE LA VICEPRESIDENTE DEL INSTITUTO, LICENCIADA *BERTHA BILBAO RICHTER*.

18:00 hs. PRESENTACIÓN DE LA REVISTA LIBRO ***ALBA DE AMÉRICA*** DEL INSTITUTO LITERARIO Y CULTURAL HISPÁNICO (AÑO 2014) A CARGO DE *MIRYAM GOVER* POR ENSAYOS – *GRACIELA BUCCI* POR RESEÑAS – *CRISTINA PIZARRO* POR POESÍA – *ANA DE BENEDICTIS* POR CUENTOS.

INVITADA ESPECIAL LA ARTISTA PLÁSTICA *MARTA DIEZ*.

19:00 hs. *SUE LITTLETON* - PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***LA PEQUEÑA DIOSA DE LAS SERPIENTES DE CRETA*** Y***SUEKU II/SUKU II***. Libro bilingüe con títulos en inglés

19:30 hs. MESA DE POETAS INVITADOS: *LUIS RAÚL CALVO – NORA NARDO – RUBÉN BALSEIRO – NORBERTO BARLEAND – ALEJANDRA CRESPÍN ARGAÑARAZ.*

Coordina: *NORA NARDO*

**JUEVES 13 DE AGOSTO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS*: ANA DE BENEDICTIS* Y *MIRYAM GOVER*

10:00 hs. MESA DE POETAS DE GENTE DE LETRAS: *CARMEN ESCALADA – MARÍA JUDITH MOLINARI – SUSANA BOTTO – JORGE ENCINA – MARCELO OVIEDO – GLADYS ABILAR – MABEL FONTAU.*

Coordina: *GLADYS ABILAR*

10:40 hs. *MIRYAM GOVER –* PRESENTACIÓN DE SU NOVELA*:* ***HACIA LA LIBERTAD****.*

11:00 hs. *ANA DE BENEDICTIS* – PRESENTACIÓN DE SU NOVELA: ***LA LOGIA DE LAS MUJERES***.

11:30 hs. *GRACIELA LICCIARDI* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***POR LA VIDA A CONTRAMANO***.

11:40 hs. *GRACIELA LICCIARDI* – *NORMA MAZZEI* - PRESENTACIÓN DE LA ***ANTOLOGÍA DEL LECTOR CÓMPLICE*** Y DE OTROS LIBROS DE ENIGMA EDITORES DONDE PARTICIPAN AUTORES DEL ILCH.

12:00 hs. *DARCY TORTONESE* – RECITAL POÉTICO.

**RECESO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS: *AMANDA PATARCA* Y *DARCY TORTONESE*

15:30 hs. MESA DE ESCRITORES DEL CRUPO LITERARIO MARTA DE PARÍS : *RAMONA DÍAZ – LUCAS ESTÉVEZ – MARÍA PAULA MONES RUIZ – SEBASTIÁN JORGI – AMANDA PATARCA – MARTHA SALAS – MÓNICA ANGELINO.*

Coordina: *MARÍA PAULA MONES RUIZ*

16:30 hs. *NÉLIDA PESSAGNO* – PRESENTACIÓN DEL LIBRO: ***DIÁLOGO CON LOS CREADORES DE JUANA ALCIRA ARANCIBIA*** CON LA PARTICIPACIÓN DE *MARIO COZZI*.

17:00 hs. MESA DE POETAS DEL GRUPO LITERARIO MARTA DE PARÍS: *MARTA CASTAGNINO – ELISA DEJISTANI – IGNACIO GIANCASPRO – CECILIA GLANZMANN – DAVID SORBILLE – JULLY TELL – ALEJANDRA VELA – RUBÉN MELERO – GRACIELA BUCCI.*

Coordina: *GRACIELA BUCCI*

18:00 hs. *MIGUEL MARLAIRE*

PONENCIA: “El misterio de la vida en la palabra de Rubén Vela”*.*

.

18:35 hs. MESA DE NARRADORES DE GENTE DE LETRAS: *SUSANA AGUAD – ANA MARÍA TORRES – GLADYS ABILAR – MABEL FONTAU – BEATRIZ ISOLDI – LILIANA ALLAMI.*

Coordina*: GLADYS ABILAR*

19:10 hs. *TERESA PALAZZO CONTI* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***ALEGATO DE MUJER***.

19:30 hs*. LEONOR MAUVECÍN*

PONENCIA: “Huellas de Martín Fierro en la narrativa de Borges”.

20:00 hs*.* MESA DE ESCRITORES DEL ILCH*: ANA DE BENEDICTIS – JULIÁN PÉREZ – DARCY TORTONESE – MARÍA PAULA MONES RUIZ – EDITH CANSECO – GRACIELA LICCIARDI – GRACIELA BUCCI – GLADYS ABILAR.- ALEJANDRA VELA.*

Coordina: *GRACIELA LICCIARDI*

**VIERNES 14 DE AGOSTO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORES*: OSVALDO ROSSI Y BEATRIZ ISOLDI*

10:30 hs. *OSVALDO ROSSI* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***TRANSICIONES*** Y LECTURA DE POEMAS.

11:00 hs. MESA DE ESCRITORES: *LEONOR MAUVECÍN – CARLOS ENRIQUE BERBEGLIA –BEATRIZ MINICHILLO - LYLIAN LÓPEZ STOPPANI.*

11:30 hs. *BEATRIZ ISOLDI*

PONENCIA: “El cuento en el siglo XXI y otras formas narrativas”

12:00 hs*. SILVIA MOULIN* – PRESENTACIÓN DE LIBROS DE SU AUTORÍA: ***ESE CHILE LINDO I Y II***.

**RECESO**

**ACTIVIDADES**

MODERADORAS: *CRISTINA PIZARRO* Y *GRACIELA BUCCI*

15:00 hs*. MARÍA AMELIA DÍAZ*

PONENCIA: "Primeros acercamientos femeninos al mundo de las ideas en el género ensayo"

15:30 hs*. LORENA CANCELA*

PONENCIA: "El arte de cocinar. Cine y cocina"

16:00 hs. *JOSÉ BILBAO RICHTER* – PRESENTACIÓN: ***LA NOVELA HISTÓRICA***, DE LA COLECCIÓN HOMÓNIMA DEL ILCH con la participación de *SONIA DEL PAPA FERRARO*.

16:30hs. PRESENTACIÓN DEL LIBRO: ***TRIBUTO A MARTA DE PARÍS***. Vida y obra comentada por *MARÍA PAULA MONES RUIZ* Y *GRACIELA BUCCI*.

PALABRAS DE LA HOMENAJEADA.

17:10 hs. *CRISTINA PIZARRO* Y *GRACIELA LICCIARDI* – PRESENTACIÓN DE LA: ***ANTOLOGÍA DEL GRUPO A.L.E.G.R.I.A (X ANIVERSARIO 2005-2015).*** Con la participación de*SEBASTIÁN JORGI****.***

.

17:40 hs. *PEDRO CONTRERAS*

PONENCIA: “¿Cómo se investiga en Argentina?” *Reflexiones en torno a la investigación criminal.*

18:00 hs. *ABEL POSSE.* EXPOSICIÓN.

.

18:45 hs. *LUIS ALBERTO AMBROGGIO* – PRESENTACIÓN DE SU LIBRO: ***EN EL JARDÍN DE LOS VIENTOS. OBRA POÉTICA (1974-2014).*** Con la participación de*ADRIANA CORDA****.***

19:15 hs*. ADRIANA CORDA*

PONENCIA: "Literatura y derecho: el discurso del deber y del poder".

20:00 hs. ACTO DE CIERRE DEL XLII SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LITERATURA

* Entrega de Diplomas de reconocimiento del ILCH a la trayectoria:

“RUBÉN VELA”, Género Poesía a: *OSVALDO ROSSI* Y *HEDY HABRA*.

“ENRIQUE ANDERSON IMBERT”, Género Narrativa a: *DARCY TORTONESE*.

“EZEQUIEL MARTÍNEZ ESTRADA”, Género Ensayo a: *NORMA MAZZEI.*

* Entrega de Diplomas “DRA. JUANA ALCIRA ARANCIBIA” a los poetas destacados en el XLII SIMPOSIO del ILCH (2015)
* Cierre del SIMPOSIO por el Presidente de la S.A.D.E, DR.*ALEJANDRO VACCARO*.

Palabras de despedida por la LIC. *BERTHA BILBAO RICHTER*.



*CÓCTEL DE CAMARADERÍA*

*Quienes deseen asistir, por favor reservar la  tarjeta a Graciela Licciardi o  Ramona Díaz.*

